

# ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 8–9 (228–229)

Август-сентябрь 2019

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

[www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



Оказывается, две старые церкви св. Марии имели статус собора по причине учреждения в Саратове в 1820 году кафедры епископа Игнатиуса Аурелиуса Фесслера и Саратовской консистории...

СТАРЫЙ НОВЫЙ СОБОР

с. 4



В Наеждино, бывшем Александртале, сохранилась церковь, в которой молились проживавшие там с 1850-х годов меннониты и лютеране. Они приехали туда в свое время из Восточной Пруссии...

«Мы были...»

с. 8



До этого в Крыму существовало 37 немецких сельсоветов, 2 национальных немецких района, 164 школы с немецким языком обучения, а также газеты, профессиональные и самодеятельные творческие коллективы...

18 АВГУСТА —  
ОСОБАЯ ДАТА В КРЫМУ

с. 10

## О ПАМЯТЬ

# 200 лет в Старосадском



Современный вид собора свв. Петра и Павла

Юлия Зайцева

**Москва.** 200-летие первого освящения лютеранского кафедрального собора Петра и Павла в Москве было торжественно отмечено 18 августа. По традиции, празднование началось с торжественного богослужения, которое возглавил Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр. После литургии с праздником московских лютеран поздравили христиане других конфессий.

К этой дате была открыта выставка «Собор свв. Петра и Павла – 200 лет в Старосадском», проведена для всех желающих экскурсия по собору. Состоялась также презентация памятного альбома, а вечером во время праздничного концерта прозвучали шедевры европейской духовной музыки.

Продолжение на с. 2

## О ИЗРЕЧЕНИЕ НА ОКТЯБРЬ 2019

**Когда у тебя будет много,  
твори из того милостыню,  
и когда у тебя будет мало,  
не бойся творить милостыню  
и понемногу. (Тов. 4,8)**



## О ПОЭЗИЯ

### В холодных переливах лир...

Осип Мандельштам  
(1891–1938)

В холодных переливах лир  
Какая замирает осень!  
Как сладостен и как несносен  
Ее золотострунный клир!

Она поет в церковных хорах  
И в монастырских вечерах  
И, рассыпая в урны прах,  
Печатает вино в амфорах.

Как успокоенный сосуд  
С уже отстоенным раствором,  
Духовное – доступно взорам,  
И очертания живут.

Колосья – так недавно сжаты,  
Рядами ровными лежат;  
И пальцы тонкие дрожат,  
К таким же, как они, прижаты.

(1909)



# Визит Архиепископа в Дрезден



У памятника Лютеру рядом с церковью Богородицы в Дрездене. Слева направо: суперинтендент Кристиан Бер, его супруга Корнелия Бер, Архиепископ Дитрих Брауэр, его супруга Татьяна Петренко, Габриеле Оеме – супруга Фридемманна Оеме, старший церковный советник Фридемманн Оеме

**Дрезден.** Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр в начале августа посетил Евангелическо-Лютеранскую Церковь Саксонии.

4 августа он проповедовал в церкви Святого Креста (Кройцкирхе). В рамках тематической серии «Европа и Церковь» община Кройцкирхе проводит экуменические воскресенья, на которые она приглашает епископов из сестринских Церквей.

В своей проповеди Архиепископ Брауэр подчеркнул важность международной церковной сети общения. «Основным капиталом этой сети являются и остаются люди. Важно не количество подписчиков и лайков, не число членов и статистика. Важны каждая и каждый. Их дары и таланты. Но и их страдания и боль», – сказал Архиепископ. Он высоко оценил тесную связь между саксонской земельной Церковью и Евангелическо-Лютеранской Церковью Европейской части России, которые в 2014 году вступили в официальное церковное партнерство.

С 1990-х годов существуют интенсивные контакты Фонда Густава Адольфа в Саксонии с Калининградским пропством. Партнерские отношения существуют и между церковным округом Баутцен-Каменц и пропством Оренбурга, а также между церковным районом Дрезден-Митте и Центральным пропством.

В настоящее время развивается новое партнерство между церковным округом Ауэрбах и пропством Башкортостана. По этой причине Архиепископ и его супруга Татьяна Петренко, которая также является богословом, посетили Фогтландский церковный округ. Там они познакомились с работой церковного детского сада и Дяконического центра.

В Церковном управлении Церкви Саксонии его представители обсудили с Архиепископом дальнейшее развитие церковного партнерства. Дитрих Брауэр отметил, что он очень рад этим живым отношениям, которые наполняют доброй надеждой. ■

По материалам сайта  
[www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

## О ПАРТНЕРСТВО



«200 лет в Старосадском». Продолжение. Начало на с. 1



Первое здание евангелическо-лютеранской церкви свв. Петра и Павла в Старосадском переулке. 1835 год



Памятный альбом к 200-летию первого освящения собора

Выставка и памятный альбом рассказывают об истории кафедрального собора и предшествовавших ему зданиях. Как известно, первые лютеране из приглашенных ремесленников, врачей и купцов Северо-Западной Европы появились в Москве в первой половине XVI века. Церковная община была создана несколько позже, между 1560 и 1565 годом, а в 1576 году на берегу Яузы, в Немецкой слободе, была возведена небольшая деревянная церковь, освященная во имя св. архангела Михаила.

В 1694 году симпатизировавший европейцам царь Пётр I заложил в Москве новую каменную церковь во имя святых апостолов Петра и Павла, которая и была освящена в его присутствии 3 апреля 1695 года. Этот храм просуществовал до 1812 года и сгорел во время Большого московского пожара.

В 1817 году приход приобрел усадьбу Лопухиных близ Покровки, на Ивановской горке, в Космодамианском (ныне Старосадском) переулке. На средства короля Пруссии Фридриха-Вильгельма III и при поддержке императора Александра I в июне следующего года началась перестройка купленного дома под церковь (возведение купола и креста). 18 августа 1819 года ее освятили. Эта дата и отмечается торжественно в эти дни.

«Это было фактически появление нового дома у российских лютеран. 200 лет на одном месте – это возраст, это укорененность, возможность стать частью Москвы и России», – сказал на презентации нового издания автор основного текста историк Павел Гнилорыбов.

Он обратил внимание на феномен Ивановской горки: здесь 200 лет назад было 11 православных церквей, известный монастырь, хоральная синагога и лютеранский собор. По словам историка, это символ того, что православная Москва была «огромным странноприимным домом» для представителей разных религий и конфессий, которые в XIX веке составляли всего 5-6% населения.

В свою очередь, образовательные учреждения, созданные при лютеранском соборе, принимали на обучение детей из русских православных семей – настолько качественным и престижным считалось получаемое здесь образование.

В феврале 1837 года в кирхе впервые зазвучал орган. Петропавловский приход стал крупнейшим среди протестантских приходов Москвы. Когда в середине столетия число членов общины превысило шесть тысяч, было принято решение о реконструкции храма по плану архитектора А. Майнхардта в неоготическом стиле, которое завершилось в январе 1862 года. В 1892 г. приход приобрел новый 42-регистровый орган у известной немецкой фирмы «Э.Ф. Валькер», ставший лучшим концертным инструментом Москвы.

К началу XX века церковь святых Петра и Павла насчитывала уже почти 20 тысяч прихожан (большинство немцев, а также латышей, финнов и шведов). «Это всего 1,5-2 % населения Москвы, но они вносили такую лепту в развитие столичной экономики, культуры, науки, образования, что было бы преступно не трубить об этом на каждом углу», – сказал на презентации П. Гнилорыбов, который подробно «трубит» об известных прихожанах лютеранского собора на страницах нового альбома.

В связи с увеличением численности прихожан встал вопрос о перестройке церкви с целью ее расширения. Проект выполнил академик В.А. Косов – один из архитекторов Храма Христа Спасителя. 5 декабря 1905 года состоялось освящение церкви в качестве кафедрального собора Московского Консistorиального округа.

В издании подробно освещается судьба лютеран в советские годы. В 1918 году собор получил статус кафедрального собора России, а в 1924 году – и всего Советского Союза. В первые годы советской власти из богатейшего собора свв. Петра и Павла были изъяты ценности, уменьшилось количество прихожан.

В период масштабных гонений на верующих, в ноябре 1936 года, службы были прекращены, пастор Александр Штрек и многие прихожане были арестованы и расстреляны. Прекратили свое существование учебные заведения при церкви. На этом история евангелическо-лютеранской церкви в Москве прервалась на 55 лет.

В 1937 году собор передали под кинотеатр «Арктика», а затем студии «Диафильм», произведшей перепланировку здания, в результате чего интерьер церкви был полностью уничтожен. Перед VI Всемирным фестивалем молодежи и студентов в 1957 году был разобран шпиль собора. Только в 1992 году Правительство Москвы передало лютеранам в пользование здание собора, а «Диафильм»



Автор основного текста – историк Павел Гнилорыбов (в середине)

удалось отселить еще через пять лет. Тогда же начались восстановительные работы, которые продолжались больше 10 лет, и в 2008 году состоялось освящение собора. О том, как происходил процесс восстановления храма, также можно прочитать в новой книге.

Выступая на презентации издания, автор предисловия Архиепископ Дитрих Брауэр отметил особую ценность опубликованных материалов из архивов НКВД – они свидетельствуют о репрессиях 1930-х годов, которые обрушились на лютеранскую общину. «Задача была – устранить всю конфессию, а затем – стереть память. А без памяти не будет буду-

щего, о котором мы мечтаем, в которое мы вкладываемся». Воспоминания старейших членов общины также помещены в книгу.

На вечерний концерт классической музыки пришло столько желающих, что все они не смогли поместиться в огромном соборе. В исполнении Государственного академического Московского областного хора имени А.Д. Кожевникова, камерного оркестра Collegium Musicum и солистов прозвучали произведения Баха, Генделя, Гайдна, Моцарта, Бетховена, Мендельсона и Рахманинова. ■

[www.blagovest-info.ru](http://www.blagovest-info.ru)

#### «ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ» Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению  
Централизованной религиозной организации  
«Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

**Редактор:**  
Елена Дякина

**Корреспонденты:**  
Александр Дерюгин (Саратов)  
Юлия Зайцева (Москва)  
Татьяна Евреина (Самара)  
Игорь Ронге (Калининград)  
Владислав Телегин (Москва)  
Нелли Третьякова (Волгоград)

**Макет:** Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать  
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»  
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,  
ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 10.09.2019

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской  
Федерации за предоставленную поддержку

**Адрес редакции:**  
«Лютеранские вести»,  
Россия, 191186, Санкт-Петербург,  
Невский пр., д. 22-24

**Тел.:** (812) 571-94-17

**Факс:** (812) 310-26-65

**E-mail:** [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru),  
[bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

#### О ДИАКОНИЯ

## «Дорога в школу»

**Нур-Султан.** 25 августа в преддверии нового учебного года в храме Христа Спасителя прошла акция «Дорога в школу». Впервые в эту церковь пришли дети с родителями из малообеспеченных семей.

30 школьников и дошкольников получили в подарок пакеты с красками, фломастерами, карандашами, цветной бумагой, альбомами для рисования.

Пастор Жанибек Батенов благословил детей. Воздушные шары и песня «Друга взять не забудь в путь», исполненная совместно детьми и взрослыми, создали праздничную атмосферу. Каждый юный участник мероприятия самостоятельно сделал «Дерево знаний». ■

По материалам сайта [www.elcrk.kz](http://www.elcrk.kz)



Юные участники акции «Дорога в школу» с пастором Жанибеком Батеновым в храме Христа Спасителя



# По следам Восточной Пруссии

Владислав Телегин

**Москва/Калининград.** С 10 по 15 июля наша молодежная группа общины московского кафедрального собора свв. Петра и Павла посетила Калининградское пропство, чтобы ознакомиться с историей и культурой лютеранской Церкви в Восточной Пруссии (нынешняя территория Калининграда и Калининградской области).

Первые пару дней мы были в городе Гусеве (Гумбинене), где находится знаменитая Зальцбургская церковь. Пасторы Наталья и Алексей Чижовы вечером первого дня провели для нас экскурсию в церкви и доме общины, после чего мы спели несколько хоралов. Сразу стоит сказать, что одним из интереснейших моментов было пение, так много наша группа еще не пела. Причем каждый вечер казалось, что сил уже нет и быстрой бы дойти до ночлега, как вдруг уже с первых слов хорала появлялись силы и желание петь. Хоралы для нас стали живой молитвой.

Мы общались с молодежью и знакомились с историческими местами, главной радостью для нас стало посещение дома-интерната имени Карла Блюма для пожилых людей в пос. Задорожье. Для опекаемых мы подготовили два песнопения и приняли участие в молитве, которую подготовил пастор Алексей Чижов. После молитвы мы общались с братьями и сестрами, они рассказывали нам о своей жизни, делились опытом и даже практичными советами по хозяйству.

В городе Озёрске нам показали старую кирху, она уже стала руиной. Был разработан план реконструкции, из церкви собирались сделать филармонию, но проект так и не был реализован. А ведь эта кирха могла стать культурным центром не только для города, но и округа.

Также мы совершили экскурсию по Гусеву. Самое яркое впечатление оставила в здании бывшей гимназии фреска, изображающая переселенцев, которые прибыли из Зальцбурга в Восточную Пруссию по приглашению Фридриха Вильгельма I в XVIII веке.

Поездка в город Черняховск была интересна экскурсией по городу, нам показали историческую часть города, бывшую реформатскую церковь (ныне православная), католическую церковь св. Бруно, памятник участникам-героям Отечественной войны 1812 года. Но самым теплым моментом оказалось знакомство с местной лютеранской общиной.

Еще одним интересным местом стал поселок Гвардейское, где сохранилась церковь, которая была основана еще Тевтонским орденом, а в ходе Реформации стала лютеранской. Это было одно из первых мест, где начало проходить реформированное богослужение. Мы были очень благодарны общине за теплый прием и угощение.

Последние два дня мы провели в Калининграде. Посещение острова Канта, на котором находится Кафедральный собор, стало для нас большим и удивительным открытием. Уникальный орган, декоративные фигуры которого двигаются в зависимости от регистров, могила Канта и множество памятников, которые буквально дышат историей, помогли нам лучше понять дух не только Калининграда но и самой Восточной Пруссии.

В воскресенье мы были на богослужении в церкви Воскресения в Калининграде, которое проводили пропст Игорь Ронге и пастор Наталья Чижова. Молодежная группа участвовала в молитве и проповеди.

Надеемся, что в ближайшее время встретим молодежь Калининградского пропства уже у нас в Москве. ■

## О ПАРТНЕРСТВО

# Гости из Касселя

Игорь Ронге

**Калининград.** С 12 по 17 июля в общинах Калининградского пропства гостила группа из 19 прихожан общины св. Троицы из немецкого города Касселя. Они посетили общины Гусева и Славска, Калининграда и Гвардейского, а также побывали на побережье Балтийского моря и на Куршской косе.

У общины св. Троицы, пастором которой является Йохен Лёбер, некогда служивший пропстом в Калининграде, сложились дружеские отношения с хором

церкви Воскресения в Калининграде. Калининградский хор посетил Кассель во время Адвента в декабре 2018 года. Он выступил там с благотворительными концертами в нескольких евангелическо-лютеранских общинах, а также в одной католической.

В свою очередь хор церкви Воскресения пригласил прихожан из общины св. Троицы в Калининград. Встреча летом этого года принесла много радости и совместных впечатлений обеим сторонам и способствовала развитию диалога между странами и Церквями. ■



Гости из Москвы в Зальцбургской церкви с пасторами Натальей и Алексеем Чижовыми (крайние справа)

# Поколение, меняющее мир



Участники Upgrade-2019 – молодежь ЕЛЦ УСДВ

Наталья Сивко

**Омск.** Кто же это новое поколение? Кто эти молодые люди, за которыми будущее нашей Церкви? По данным многих исследований, представители молодого поколения, родившиеся после 1999 года, являются одними из самых эффективных евангелистов современности, потому что в отличие от предыдущих поколений они «полагают, что могут изменить мир».

Представители этого поколения не видят себя «маленькой рыбой в большом пруду», которая не в состоянии на что-то повлиять, а наоборот, они чувствуют, что готовы и способны менять мир. Они не сидят сложа руки, но готовы действовать, так как за ними будущее.

Проведенная впервые в 2011 году конференция Upgrade до 2019 года набрала такие обороты, что сейчас является одной из самых крупных молодежных конференций в Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ). То, что начиналось как обучение сотрудников молодежного служения, выросло до широкомасштабной работы с молодежными лидерами, которая охватывает полстраны.

За прошедшие девять лет на конференции Upgrade десятки молодых людей посвятили свои жизни Христу. И это движение не собирается останавливаться в ближайшее время, на прошедшей конференции молодые служители уже запланировали несколько проектов на 2020 год.

Впервые в этом году конференция Upgrade состоялась в летний период – с 22 по 25 августа в Омской области. Upgrade 2019 года – это четыре дня, за которые участники успели изучить самые насущные вопросы нашего времени в Церкви и в личных отношениях с Богом. На общих встречах они исследовали новые методы служения, черпали вдохновение для перемен, чтобы изменять будущее уже сейчас. В группах вели работу над проектами, которые планируется осуществить в течение следующего года.

Девиз конференции этого года звучал довольно смело: «Перемены – это мы!» Ключевая идея, о которой говорил референт Питер Браун (Нью-Йорк), вторила пророку Исаие: «Прах отряхни, свои одежды прекрасные надень, Иерусалим! Ты, дочь Сиона, в заточении была, но ныне сбрось цепи с шеи, распрямись!» – Отряхни все страхи, преграды и смело иди вперед служить Богу и славить имя Его, пришло время перемен, пришло время довериться плану Господа. ■



Группа из общины св. Троицы на фоне церкви в пос. Гвардейское



# Старый новый собор

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

**САРАТОВ.** 2018 год проходил под знаком 225-летия с момента освящения первой церкви св. Марии в Саратове. В начале прошедшего года состоялась презентация – как выяснилось позже, уже третьей – книги о саратовских лютеранах. Именно в знаменательный 2018 год Архиепископом Дитрихом Брауэрмом была освящена новая церковь-преемница в Саратове.

Три книги – это много или мало? Главное не в них, а в том, что саратовская земля должна помнить свое великое, а иногда трагическое прошлое. Мы должны хранить преемственность поколений, учась на ошибках, которые были сделаны жившими до нас, а также радуясь победам и достижениям наших предков-единоверцев, наших земляков.

После выхода последней книги на одной из ее страниц (с. 136) читатели неожиданно узнали, что оказывается, саратовская церковь св. Марии (до ее закрытия и расстрела в 1939 году последнего пастора Эмиля Пфейфера) имела статус собора. Но, к сожалению, в книге не было достаточной информации об этом любопытном историческом факте. Прихожане общины Саратова заинтересовались этой новостью и попросили главного автора последней книги – профессора и доктора исторических наук Ольгу Лиценбергер помочь с поиском источника для подтверждения этого факта. Историк, несмотря на свою большую занятость, ответила общине, и уже в ноябре 2018 года были

запрошены архивные копии нужного дела. Как же всё произошло в те давно минувшие дни?

Оказывается, две старые церкви св. Марии имели статус собора по причине учреждения в Саратове в 1820 году кафедры епископа Игнатиуса Аурелиуса Фесслера и Саратовской консистории. Это описывается в сохранившейся в Государственном архиве Саратовской области книге под названием «Наиболее важные события протестантской общины и церкви Святой Марии в Саратове от ее создания до 100-летия освящения 25 сентября 1893 года» (дата по старому стилю). Издание: Москва, 1893 г. (Источник: фонд № 852, опись № 1, дело № 148). В ней имеется такая дословная запись: «1820 г. Наша церковь святой Марии была возвышена до соборной и кафедральной. В алтарной части были сооружены две высокие и обшитые красной тканью скамьи для консисторского духовенства и высоких должностных лиц консистории».

Интересно будет также упомянуть, что по-немецки единственно правильным переводом в такой ситуации будет слово „der Dom“. Слово „Dom“ происходит с латинского „domus“ – «дом». Хотя многие кафедральные соборы (нем.: „Kathedralen“) также называются немецким словом „Dom“, данные понятия не являются синонимами – только церкви, где служат епископы, называются кафедральными соборами (нем.: „Kathedralen“). Правящий епископ может построить или избрать себе для нахождения кафедры другую церковь. Тогда новой церкви присваивается статус кафедрального собора, за бывшим же кафедральным собором также остается наименование собора, но уже без эпитета «кафедральный». Подобный статус присваивается церкви раз и навсегда.

Учреждение консистории в Саратове по указу Верховного Сената России от 25 октября 1819 года стало важной вехой в истории поволжского и российского лютеранства. К Саратовскому консисториальному округу относились девять, а позже десять губерний России: Саратовская, Астраханская, Воронежская, Тамбовская, Рязанская, Пензенская, Симбирская, Казанская, Оренбургская. Округ охватывал территорию площадью в 1113 кв. км. В октябре 1819 года министр духовных дел и народного просвещения Российской империи князь Александр Николаевич Голицын назначил суперинтендентом образованной Саратовской Евангелическо-лютеранской консистории Игнатиуса Аурелиуса Фесслера.

Десятого ноября 1819 года епископ Захариас Сигнеус возвел Игнатиуса Аурелиуса Фесслера в сан епископа. С 25 февраля по 4 апреля 1820 года новый епископ совершил поездку из Санкт-Петербурга в Саратов с остановками в Москве, Сарепте, Царицыне и других населенных пунктах, где он выступал с проповедями.



Сегодняшний собор св. Марии

Официальное открытие консистории состоялось 23 января 1822 года. Она располагалась на ул. Консисторской, в доме, который ныне известен историкам как дом Роберта Карла Эрта (сейчас ул. Советская, 10). Саратовская консистория во главе с Игнатиусом Аурелиусом Фесслером просуществовала 11 лет и в 1834 году была преобразована в Московскую консисторию.

Однако саратовский собор Святой Марии и после упразднения консистории оставался местом сосредоточения духовно-административной деятельности всех 36 лютеранских поволжских общин в силу их отдаленности от Московской консистории и неудобства сообщения с ними: через саратовский собор в остальные поволжские общины передавались все указы Генеральной евангелическо-лютеранской консистории, здесь проживал пропст Евангелическо-Лютеранской Церкви Правобережья, сюда в благотворительный фонд Центрального Совета Евангелическо-Лютеранской Церкви поступали денежные средства из церковных общин.

Будучи генеральным суперинтендентом, Игнатиус Аурелиус Фесслер разработал и провел реформу поволжских лютеранских приходов: разделил их на два пропства, сократил количество общин до пяти для каждого священнослужителя, чтобы предоставить пасторам возможность чаще их посещать, добился увеличения жалования священникам и приглашения в Поволжье новых пасторов, проводил многочисленные визитации общин, в 1822 году составил новый устав церковной школы.

Опыт управления делами саратовских церковных земель Фесслер смог перене-

сти на всю Евангелическо-Лютеранскую Церковь в Российской Империи. В 1830 году он предоставил на рассмотрение специально учрежденного в Санкт-Петербурге комитета собственный проект церковного устава, ставший основой Устава Евангелическо-Лютеранской Церкви в Российской Империи в 1832 году.

Согласно принятым общехристианским традициям, историческая преемственность осталась, и нынешней церкви святой Марии возвращен статус собора. Это произошло после соответствующего решения Совета общины и обсуждения этого вопроса президентом Генерального Синода и пропстом Саратовского пропства Андреем Джамгаровым с Архиепископом Церкви Дитрихом Брауэрмом, после того как Архиепископу был передан для изучения пакет архивных документов в ноябре 2018 года во время его визитации в Саратовское пропство.

Интересно, что данная традиция – не новаторство. Многие примеры такой преемственности можно найти в истории лютеранских, католических и православных церковных зданий, например, в истории кафедрального собора свв. Станислава и Владислава в Вильнюсе.

В разные тяжелые периоды для России собор св. Марии был центром сосредоточения гуманитарной помощи со всего Поволжья: во времена голода, эпидемий холеры, во время Первой мировой войны. А если вспомнить и геноцид российских христиан лютеранской традиции в XX веке, то становится ясно, что наш долг – подчеркнуть этим изменением названия то, что община и церковь возродились из пепла, прихожане знают и чтят свою историю, помнят каждое событие. ■



Первая книга о соборе св. Марии в Саратове, изданная в 1893 году к 100-летию со дня освящения собора



Епископ Игнатиус Аурелиус Фесслер



Собор св. Марии (в центре), разрушенный в 1970-е годы. Фото 1920-х годов



# Паломничество в Сарепту

Нелли Третьякова

**Волгоград.** 15 июля в Доме пастора общины Волгограда состоялась вечерняя встреча «Господь объединяет» в рамках проекта общины «Визиты радости к здоровью». Встречу открыл пастор Олег Штульберг. За общим столом собрались 26 человек: прихожане и гости – братья и сестры из православного Преображенского братства из Москвы, Архангельска, Тулы, Электростали.

Немного о предистории. 19 января 2018 года по телеканалу «Культура» показали телефильм из цикла «Письма из провинции», посвященный Волгограду. Этот фильм создали петербургские тележурналисты Андрей Совлачков и Дмитрий Желковский.

В нем рассказывается о непростых судьбах пятерых жителей Волгограда, двое из которых – прихожанки лютеранской общины. Это Тереза Аман – российская немка, прошедшая трудармию, и Нелли Третьякова (Мейдер) – методист музея-заповедника «Старая Сарепта», также российская немка, родившаяся в 1942 году в местах депортации ее родителей в Казахстане. Другие герои фильма – это художник Владислав Коваль, музыкант Андрей Раздобудов, параолимпиец Александр Чекуров, золотой призер Олимпиады.

Братья и сестры Преображенского братства, посмотрев фильм «Письма из провинции», решили встретиться с героями фильма и с пастором лютеранской общины Волгограда Олегом Штульбергом.

И вот день встречи настал. Группу под руководством Сергея Кузина, в которой было десять детей в возрасте от 12 до 14 лет и четверо взрослых, прихожанка и организатор мероприятия Светлана Потапова

встретила воздушными шарами с надписями «Добро пожаловать» на остановке рейсового автобуса и проводила к гостинице музея-заповедника «Старая Сарепта».

Для гостей была заранее составлена культурная программа. Они познакомились с историей Сарепты, побывали в церкви, осмотрели уникальную немецкую библиотеку, узнали историю строительства Волго-Донского судоходного канала и прогулялись по Севастопольской набережной.

А вечером всю группу пригласили в зал Дома пастора для общения. Пастор Олег Штульберг поприветствовал братьев и сестер православного Преображенского братства, представил членов своей общины, рассказал о евангелическо-лютеранской Церкви, а также ответил на многочисленные вопросы гостей о жизни в общине. К сожалению, на этом вечере из всех героев фильма, с которыми хотели пообщаться новые друзья общины, смогла присутствовать только Нелли Третьякова.

Руководитель группы Сергей Кузин представил свое братство. Каждый из гостей рассказал о себе. Особенно интересным был «дневник паломника», в котором дети и взрослые записывают свои впечатления, и затем, по возвращении в свои общины, будут делиться собранным материалом.

За чаем гости угостились выпечкой по старинным немецким рецептам, которую приготовила героиня фильма Нелли Третьякова. А также сарептскими яблоками.

Хозяева вечера исполнили для гостей авторскую песню «Моя Сарепта дорогая». В свою очередь православные друзья под гитарный аккомпанемент Сергея Кузина спели несколько духовных песен.

Пастор Олег Штульберг подарил каждому из гостей открытки со старинными видами



Гости из православного братства в Старой Сарепте с Нелли Третьяковой (шестая слева) и Светланой Потаповой (первая справа)

Сарепты. Православные братья и сестры преподнесли общине Сарепты «Псалтырь» и книгу Александры Ершовой «В тюрьме в 1920 году», а также вручили приглашение на московский фестиваль «Преображенские встречи» в августе этого года.

В гостевой книге остались такие записи: «Благодарим за теплый прием и интересные

рассказы. Спасибо Вам огромное, никогда не забуду «Старую Сарепту» и ее замечательную общину!»; «Слава Богу за встречу с вами, нашими братьями и сестрами во Христе!»

А для прихожан общины Сарепты проект «Визиты радости к здоровью» будет продолжаться новыми мероприятиями: интересными встречами и совместными выездами. ■

О ДИАКОНИЯ

## Второй выпуск «Кроны»

СЕРГЕЙ РУСАКОВ

**Уфа.** В кирхе г. Уфы 7 июля состоялся выпуск учащихся студии для детей дошкольного возраста «Крона», созданной на средства Фонда президентских грантов РФ и средств Церкви.

На средства Фонда были приобретены учебные пособия, развивающие игры, ортехника, спортивное оборудование. В студии – в помещениях Дяконического центра общины – занимаются дети от четырех до семи лет из многодетных и малообеспеченных семей Уфы. Их готовят к школе квалифицированные преподаватели из различных образовательных учреждений города. Дети изучают математику, чтение, письмо и английский язык. С учениками ставят спектакли по мотивам народных сказок. Ребята посещают музеи, театры, планетарий.

Как сказал Генрих Миних, пастор общины Уфы: «Лютеранская Церковь всегда поддерживала светское образование, четко отделяя его от богословского, прекрасно понимая, что все граждане, независимо от конфессиональной принадлежности, должны быть грамотными». Студия «Крона» существует уже два года, в ней совершенно бесплатно занимаются дети самых разных национальностей.

Выпуск студии «Крона» превратился в настоящий праздник, дети показали всё, чему научились в течение года. Особенно всех заворожили театральные сценки по мотивам сказок «Колобок» и «Красная Шапочка». Основам театрального искусства весь год детей учил заслуженный артист Республики Башкортостан, преподаватель, режиссер и критик Юрий Заяц, отметивший, что у многих из воспитанников есть определенный творческий потенциал.

По словам руководителя студии Зимфиры Валеевой, этот социальный образовательный проект показал свою жизнеспособность и родителей детей теперь не смущает, что он существует под эгидой Церкви. Они осознали важность того, что их ребенок придет в школу уже основательно подготовленным. ■



Педагог театрального искусства Юрий Заяц с воспитанниками студии

О ЛЕТНИЙ ОТДЫХ

## Вдали от города



Участница сплава по Волге Татьяна Холодильщикова с супругом

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

**САРАТОВ.** «Это был первый в моей жизни байдарочный сплав. Когда мы собирались в лагерь, я немного волновалась. Когда мы прибыли на место, всё напряжение как рукой сняло, – рассказывает Татьяна Холодильщикова. – Сплавляться на байдарках было одно удовольствие. Это и физические нагрузки, и отдых в условиях, далеких от городских, общение между собой, чтение Библии, пение, беседы, это несомненное сближение с Богом».

Совместное время на природе провели участники международного байдарочного сплава с 12 по 19 июля в Саратовской области. В путь по воде отправились прихожане общин Саратова, Маркса, Ульяновска, а также гости из Германии.

Общей темой лагеря стали слова из Пс. 143,3: «Господи! что есть человек, что Ты знаешь

о нем, и сын человеческий, что обращаешь на него внимание?»

Отдыхающие начали свой маршрут около с. Зоркино, далее продвигались по течению Волги до села Пристанное. Они проплыли с остановками через такие красивые места, как проток Волжанка, Орловская, Березняковская, Кошелевская, Каюковская воложки, р. Малый Караман, Елшанка и Чаповка.

Несколько человек из 16 участников были в таком путешествии впервые. Среди них и Татьяна Холодильщикова с супругом.

«Было много запоминающихся моментов. Особенно в мое сердце запало Крещение подростков во время сплава, – вспоминает Татьяна. – За это короткое время мною было многое приобретено: успокоение сердца и семейное сближение, новые силы, радость в общении с Богом и людьми, положительные эмоции, заряд позитива до следующего отпуска». ■



## О ОБЪЯВЛЕНИЕ

## Losungen-2019

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2019. Losungen».



Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.

Мы ждем ваших заказов по электронной почте: [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru); [bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

## О ОБРАЗОВАНИЕ

## Семинар по практической теологии

**Нур-Султан.** С 6 по 8 августа в казахской столице прошел семинар для пасторов, диаконов и других служителей Церкви Казахстана. Преподавателем на нем стала доктор Лайма Гейкина, профессор практической теологии Латвийского Университета (Рига), впервые посетившая Казахстан.

Она рассказала о себе, о своей активной жизненной позиции, поделилась информацией о религиозном контексте Латвии, а также с большим интересом и вниманием познакомилась с каждым участником семинара.

Семинар был открыт богослужением с Причастием. Целью курса было получить и обновить знания по практической теологии, а также критически осмыслить сущность и изменения этой дисциплины за последние 100 лет. Чтобы впоследствии применять теоретические знания по психологии, социологии, педагогике на практике в церковном служении.

Лайма Гейкина рассказала о принципах гомилетики – науки о проповеди. Участники семинара рассмотрели проповедь как маркетинговые отношения, а также задумались о том, что определяет успешного проповедника и эффективную проповедь. Они учились навыкам публичной речи, артикуляции, громкого произношения, использования разных видов дыхания.

Также они занимались литургией, говорили о прошлом и будущем: раннехристианских богослужениях, реформировании публичного богослужения, будущих направлениях в изучении и практике богослужений.



Профессор Лайма Гейкина (первая слева) с участниками семинара. Презентация коллажа на заданную тему

В групповой работе участники мастерили коллаж на тему: «Лютеранская церковь как свидетель Христа в Казахстане в XXI веке. Цели, ценности и задачи».

Помимо этого, на семинаре они познакомились с теорией развития личности Э. Эриксона, стадиями развития моральных суждений по Л. Колбергу, стадиями развития интеллекта у ребенка по Ж. Пиаже, стадиями веры Д. Фаулера. А затем составили психологические портреты разновозрастных групп.

Результатом трехдневной работы стала короткая проповедь каждого участника на самостоятельно выбранный библейский текст. Оценивали проповедь по критериям, предложенным участниками семинара.

Ожидания преподавателя оправдались: семинаристы активно участвовали в дискуссиях, групповой работе, спорили, доказывали, опираясь на собственный опыт и полученные знания. ■

По материалам сайта [www.elcrk.kz](http://www.elcrk.kz)

## О ЮБИЛЕЙ

## Четверть века в Краснодаре

Лидия Фомаидис

**КРАСНОДАР.** 25 августа община в Краснодаре отметила свое 25-летие. После праздничного богослужения, которое провел пастор Сергей Марамзин, председатель Церковного совета Лидия Фомаидис прочла доклад о истории и современности общины, а также вручила благодарственные письма прихожанам.

Молодежь подготовила небольшой концерт, на котором звучали стихи и песни. Праздник завершился чаепитием.

Огромная заслуга в создании и развитии общины принадлежит пастору Герхарду Ляйзеру из немецкого города Карлсруэ. Посетив 25 лет назад Краснодар и встретившись с российскими немцами, пастор проникся большой любовью и доверием

к людям, проживающим здесь, и принял решение основать в Краснодаре немецкую евангелическо-лютеранскую общину.

По сей день пастор Ляйзер продолжает принимать активное участие в жизни общины. Он регулярно приезжает в Краснодар, передает общине свой опыт и знания, воодушевляет своей глубокой верой.

Все эти годы община непрерывно росла и развивалась. Хотелось бы также отметить словами благодарности пастора Освальда Вуцке, который многие годы поддерживает ее духовное развитие.

А также и всех тех, кто за эти 25 лет внес неоценимый вклад в жизнь общины: это пасторы Иоахим Болов, Готфрид Шпит, Святослав Фехтель, Давид Горн, Сергей Матюх, председатели Эрика Алябьева, Альма Шауэрман и, конечно, сегодняшний ее пастор – пропст Северного Кавказа Сергей Марамзин. ■

## 20 лет служения

**МАРКС.** Воскресное богослужение 21 июля в церкви св. Троицы г. Маркса (Саратовская обл.) прошло при большом количестве гостей со всей Саратовской области. В этот день община отмечала 20-летний юбилей служения пастора Владимира Родикова.

Много поздравлений в свой адрес услышал Владимир Константинович, поскольку все эти годы он окормлял три, а затем и четыре общины в Марковском районе: в г. Марксе, с. Липовка, п. Осинковский, с. Зоркино.

Недавно марковских лютеран взял под свою опеку новый пастор Яков Рюб, а Владимир Родиков остался в служении Евангелическо-Лютеранской Церкви России в качестве пастора – прямого помощника руководителя Саратовского церковного региона, пропста Андрея Джамгарова.

Владимир Родиков родился в 1954 году в селе Басмасово Томской области, куда в 1941 году из Маркштадта (сегодняшнего Маркса) были сосланы его родители – российские немцы Поволжья. В 1959 году семья вернулась в Маркс.

Он учился в средней школе, а в 1969 году поступил в только что открывшееся Марковское музыкальное училище, по окончании которого преподавал в детской школе искусств. Отслужив в армии, Владимир закончил дирижерско-хоровой факультет Саратовской консерватории. И затем преподавал в родном музыкальном училище.

В 1995 году будущий пастор поступил в теологическую семинарию св. Павла в Берлине, по окончании которой в 1999 году получил распределение в г. Камышин Волгоградской области, но вскоре переехал в Маркс и стал проповедником в церкви св. Троицы. В 2001 году он был ординирован в пасторы.

Встреча 21 июля получилась очень теплой. Звучало много слов благодарности. Пропст Андрей Джамгаров зачитал и вручил поздравление от Архиепископа Дитриха Брауэра. От имени правительства Саратовской области поздравить юбиляра приехал заместитель министра внутренней политики и общественных отношений Саратовской области Дмитрий Конусов. Он зачитал поздравительный адрес от министра Натальи Трошиной, а также вручил благодарственное письмо от Министерства внутренней политики и общественных отношений Саратовской области. ■



Пастор Владимир Родиков



Община в Краснодаре во время празднования своего 25-летия

Пресс-служба Саратовского пропства



## «Церковный день» ЕЛЦ ЕР



Делегаты из Саратовского пропства на «Церковном дне»

Марина Худенко

**Москва.** «Наставь юношу при начале пути его: он не уклонится от него, когда и состарится» (Притч. 22,6) – под этим лозунгом собрались 18–20 августа представители всех одиннадцати пропств Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) на «Церковный день» в Кафедральном соборе свв. Петра и Павла.

В первый день состоялось празднование 200-летия освящения собора свв. Петра и Павла в Старосадском переулке. А последующие два дня были посвящены знакомству с жизнью лютеран в различных регионах европейской России.

19 августа утреннюю молитву с песнопением под гитару провел пастор Яков Рюб из Маркса. Он сообщил радостную новость о праздновании освящения церкви Святой Троицы 13 октября 2019 года после окончания реставрационных работ.

В библейском занятии епископского викария пастора Норберта Хинтца ключевыми фигурами были Симон/Петр и Савл/Павел. Апостолы имеют много общего, их обоих призвал Иисус, но каждый из них имеет свои особые дары.

В течение двух дней все пропства провели презентацию своих общин. На подготовленных стендах можно было увидеть не только фотографии, но и изделия, выполненные руками прихожан, отведать вкусных

яблок или фирменных конфет. Особенно запоминающимся стал концерт хора общины Оренбурга. В перерыве участники «Церковного дня» с интересом посмотрели в капелле спектакль «Если ты помолчишь», представленный смоленской общиной.

Вечерняя прогулка с экскурсоводом для всех участников на трех теплоходах по Москва-реке при чудесной летней погоде стала подарком не только для иногородних гостей, но и для организаторов-москвичей.

Во вторник 20 августа после утренней молитвы, которую провел пастор уфимской общины Генрих Миних, перед собравшимися выступил с докладом на тему «Отче наш» пастор Райнер Шталь из Эрлангена, который многие годы возглавлял Союз Мартина Лютера и прекрасно знает многие лютеранские общины России.

В рамках «Церковного дня» с преподавателями воскресных школ и всеми, кто ведет детскую и молодежную работу, встретился координатор детской работы ЕЛЦ ЕР Владислав Телегин. На встрече представители рассказали о своем служении, его специфике в каждой общине, радостях и проблемах работы с детьми и подростками.

Помощь в решении этих проблем оказывает администрация Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России. В прошлом году был организован семинар для учителей воскресных школ в Москве. Эта работа будет продолжена, и в октябре 2019 года запланирован новый обучающий семинар по работе с детьми, а в ноябре состоится семинар для лидеров молодежного служения.

Многих волновало еще недостаточно активное молодежное служение во многих общинах. Поэтому так ценен опыт в тех общинах, которые нашли новые возможности: например, медийные служения – в Саратове и Уфе есть служение звукорежиссеров. В ряде общин есть театральные и спортивные проекты. У молодежи Перми есть служение с детьми и пожилыми людьми.

6 ноября 2019 года в московском соборе состоится заседание Генерального Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви России на тему молодежного служения. Без сомнения, итоги Церковного дня ЕЛЦ ЕР станут очень полезными при подготовке заседания высшего органа лютеран России. ■

О НЕКРОЛОГ

## Скорбим о епископе-эмерите ЕЛЦГ

Маркус Шох

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии и на Южном Кавказе (ЕЛЦГ) скорбит о д-ре Йоханнесе Лаунхардте, который был епископом ЕЛЦГ с ноября 2006 года по март 2008 года.

Он ушел из жизни 31 июля на 90-м году жизни.

Йоханнес Лаунхардт уже имел с своими плечами большой опыт духовного служения до того, как он прибыл на Кавказ. После изучения теологии, в том числе, в Германнсбурге, он был ординирован в пасторы в 1956 году и вслед за этим работал в течение 27 лет на различных должностях в Эфиопии: пастором немецкоязычной общины в Аддис-Абебе, школьным учителем и преподавателем библейской школы в Западной Эфиопии, директором студенческого общежития и молодежного центра в столице страны, преподавателем теологии и финансовым директором Эфиопской Евангелической Церкви Мекане Йесус.

После выхода на пенсию в 1992 году он выполнял разнообразные функции в лютеранской Церкви России. Сначала служил пастором в Башкирии, затем пропстом в Москве, а позже преподавал на курсах повышения квалификации сотрудников на Волге, в Сибири и в Алтайском крае близ Монголии.

После внезапной кончины епископа Андреаса Штёкля церковное руководство Евангелическо-Лютеранской Церкви России, на Украине, в Казахстане и Средней Азии обратилось к нему с просьбой взять на себя обязанности епископа ЕЛЦГ на Кавказе. После недолгих размышлений он дал свое согласие со словами: «Буду служить до тех пор, пока Бог дарует мне здоровье и силы». Таким образом, Синод ЕЛЦГ избрал 4 ноября 2006 года Йоханнеса Лаунхардта духовным руководителем ЕЛЦГ. И 5 ноября он был введен в эту должность Архиепископом Эдмундом Ратцем.

Епископ Лаунхардт был истинным «пастырем» Церкви на Кавказе, который взял в свои руки ее судьбу, руководствуясь своим большим опытом и осмотрительностью. С присущей ему человечностью и расположением к людям он был для многих прихожан впечатляющим примером. Он понимал свое предназначение в том, чтобы вкладывать Весть о любви Божьей в сердца людей. Свою задачу он видел именно в этом и старался исполнить ее, умножая любовь к Богу и друг к другу.

Когда его здоровье стало ослабевать, а сила убавляться, он оставил в марте 2008 года должность епископа ЕЛЦГ и вернулся в Германнсбург. Во время прощания с ним заместитель президента Синода ЕЛЦГ отметила, что он исполнял свое служение в Церкви «мудро, решительно и в согласии с демократическими принципами». Особое внимание он уделял повышению квалификации сотрудников, семинарам для молодежи и работе с детьми.

Епископ Лаунхардт всегда был тесно связан с Церковью в Грузии и на Южном Кавказе даже после своего ухода из должности. Мы многим ему обязаны и благодарны за благословенное время его служения. Мы скорбим вместе с его семьей об этом выдающемся, прекрасном человеке. Мы утешаемся только тем, что теперь ему дано будет увидеть то, во что он верил. «Идите, проповедуйте, что приближилось Царство Небесное» (Мф. 10,7) – так говорится в изречении на август этого года. ■



Епископ д-р Йоханнес Лаунхардт (8 сентября 1929 – 31 июля 2019)

## Ремонт в доме-интернате

Игорь Ронге, Ирина Митрохина

**Задорожье.** В доме-интернате им. Карла Блюма для пожилых в пос. Задорожье Калининградской обл. летом этого года были завершены важные ремонтные работы. Их целью было устранить строительные дефекты здания. Комплекс работ предусматривал: ремонт подвала, ремонт отмостки, исполнение гидроизоляции, наружной ливневой сети, ремонт террасы.

В подвале размещается прачечная и комната для сушки белья, там важно было произвести демонтаж старого покрытия пола и стен, сделать гидроизоляцию и новую систему сливов, установить насос и новую вентиляционную систему и рекуперацию.

Снаружи здания производился ремонт отмостки, делалась гидроизоляция, ремон-

тировались водосточная система и водосточные колодцы. Объемные были работы по ремонту террасы.

Общая стоимость ремонтных работ составила более миллиона рублей. Половину необходимых средств внесло Калининградское пропство из своего резерва. Остальную часть необходимой суммы пожертвовали организации из Германии.

В доме-интернате им. К. Блюма проживает 19 человек. 11 из них живут на первом этаже и не могут самостоятельно передвигаться. Проживающим в доме оказывается полный круглосуточный уход, медицинский патронаж, они получают сбалансированное четырехразовое питание.

Дом-интернат им. К. Блюма был открыт в 2006 году, он является важным диаконическим проектом Калининградского пропства. ■



Здание дома-интерната им. Карла Блюма



## «Мы были...»

Нина Алфёрова

**Надеждино.** 28 августа – это не только День памяти жертв политических репрессий, но и день торжества человеческого духа над тяжелыми обстоятельствами. В этот день община св. Георга г. Самары выехала в село Надеждино Кошкинского р-на.

В Надеждино, бывшем Александртале, сохранилась церковь, в которой молились проживавшие там с 1850-х годов меннониты и лютеране. Они приехали туда в свое время из Восточной Пруссии и затем, в соответствии с Указом Верховного Совета СССР от 28 августа 1941 года, были выселены в Казахстан и Сибирь.

Ученики школы села Надеждино вместе с учителями представили литературную композицию «Мы были...». Дрожь в голосе детей заставила всех присутствующих – а это были жители сел Надеждино, Кошки, Орловка, представители администрации

и гости – прочувствовать страдания безвинных людей, согнанных с родных мест.

Богослужение сопровождал хор общины св. Георга под руководством Елены Тумановской. Все вместе читали псалмы и пели песнопения как дань памяти и уважения предкам, не сломленным в лихие годы и всегда уповавшим на милость и водительство Бога.

По окончании богослужения участники возложили цветы к памяtnому камню и к памяtnой доске на церкви и помолились у могил немцев, живших в этом селе до 1941 года.

Ирма Беленина, директор регионального центра немецкой культуры «Надежда», поблагодарила жителей села за сохранение памяти о людях, основавших его.

Выставка книг о немцах Кошкинского района и других районов Самарской области еще раз напомнила о трудолюбии и верности немцев, а также о перенесенных страданиях, о тяжком труде в трудармии, их мужестве и жизнестойкости, основанной на доверии Богу и вере в то, что Он всё обратит во благо. ■



Участники памятного мероприятия в Надеждино вместе с пропстом Ольгой Темирбулатовой

## Исцеление душ

Татьяна Евреинова

**Красный Яр.** Уже много лет в рамках социально-диаконического проекта Самарского пропства «Клуб инициативы Тольятти и Самары» («КиТиС») в селе Красный Яр Самарской обл. проводятся инклюзивные семейные лагеря для детей с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и их родителей.

Это лето не стало исключением. В июле двухнедельный лагерь провели родители из Центра «Содружество» (г. Самара), являющегося частью этого большого областного проекта, а с 20 по 26 августа прошел совместный лагерь «Клуба Инициативы Тольятти» («КИТ») и Центра «Содружество» (г. Самара). Возглавила этот лагерь пастор тольяттинской общины Татьяна Живодёрова, которая является создателем и руководителем этого уникального социального проекта.

Цель лагерей – социализация, интеграция, инклюзия и оздоровление детей с ОВЗ, а также организация интересного и веселого досуга ребят и их родителей. В роли педагогов-волонтеров выступили сами родители. Многие из них получили (или получают) второе специальное образование, чтобы лучше понимать своих «особенных» ребят и эффективнее помогать им адаптироваться в жизни. Ведь клубная работа, ведение занятий с детьми с ОВЗ и организация интегративных лагерей – очень серьезный и непростой процесс.

Жизнь гостей лагеря организована по оптимальному «здоровьесберегающему» режиму.

Утром – обязательная зарядка во дворе под музыку. После завтрака с ребятами проводятся занятия по художественному творчеству и различные досуговые мероприятия. Также все участники лагеря, ребята и их родители, посещают тематические познавательные и веселые мероприятия в Красноярской центральной библиотеке им. А.С. Пушкина. Эти встречи уже стали доброй традицией для обеих сторон и проходят с большим успехом.

В этот раз сотрудники библиотеки приготовили ребятам новую программу «Уроки волшебства», темой которой стали профессии, а также головные уборы разных времен. Юные гости и их родители принимали активное участие; рассказывали о своих хобби, перевоплощались в различные образы – от мушкетера до принцев и принцесс, отгадывали загадки, делали поделки, танцевали и пели.

Кульминацией праздника стало шоу мыльных пузырей. Ребята и их родители получили заряд положительных эмоций на много дней вперед.

Также традиционным является посещение Музея истории Красноярского района, сотрудники которого каждый год проводят для участников лагеря экскурсию по новой выставке и организуют интерактивные площадки.

На прекрасно оборудованном стадионе села Красный Яр были проведены спортивные соревнования «Веселые старты». Ребята, разбившись на две команды, с увлечением участвовали в конкурсах на скорость и ловкость, на меткость броска, а также на сообразительность.

Также ребята посетили традиционный этно-исторический фестиваль «Русь. Эпоха объединения (Тимур и Тохтамыш. 1391)» в районе села Старый Буян. Ребята и родители смогли заглянуть в музейный шатер, где были представлены предметы быта того времени, угоститься блюдами национальной кухни, посетили мастер-классы по гончарному, кузнечному и текстильному делу, ярмарку ремесленников и многое другое.

Главным событием фестиваля стало воссоздание элементов сражения, которое произошло в июне 1391 года между ханом Золотой Орды Тохтамышем и самаркандским эмиром Тимуром (Тамерланом). Несмотря на то, что документальных источников об этом событии сохранилось мало, одно из предполагаемых мест битвы – берег реки Кондурчи на территории нынешней Самарской области.

В лагере ребята и родители совместно участвуют в работах по дому и на приусадебном участке. Так происходит приобретение навыков, которые помогут во взрослой, самостоятельной жизни.

Но, казалось бы, о каком «исцелении» здесь можно говорить, если речь идет о такой работе? Вот как объясняет этот процесс пастор Татьяна Живодёрова: «Исцеление происходит в душах родителей, у которых родился ребенок-инвалид. Мир детей с ОВЗ и их семей часто очень замкнут, а круг общения очень узок, они «выпадают» из социума и психологически страдают. Происходит «социальное» исцеление. 75% успешности этого проекта – это работа с родителями, с семьями».

Родители понимают, что ребенок останется таким на всю жизнь, Те, кто решает для себя, что хочет жить в обществе вместе со своим ребенком, выходит из закрытого пространства. Находит новый круг общения, сам формирует его.

Исцеление здесь начинается и духовное, и родители приходят к вере. Кто-то задает духовные вопросы пастору Татьяне напрямую. Ведь часто такие родители теряют связь с Богом. Они в большой обиде на Бога и не могут понять, почему Он дал им такого ребенка. На этой боли основаны их вопросы и духовный поиск.

Именно поэтому интеграционные лагеря – важный момент не только для детей, но и для родителей, ведь смена обстановки позволяет отдохнуть от привычных забот, поднимает настроение и дает заряд положительных эмоций на целый год. Новые навыки помогут родителям улучшить эмоциональное состояние не только свое, но и своих детей, и, как результат, стать более сплоченными, сильными.

Теперь у ребят и их родителей есть возможность посещать интеграционные лагеря круглый год. Это очень большой рывок вперед. Работа по социальной адаптации ребят будет вестись более методично, а значит, будет более эффективной.

Организаторы и участники лагерей отмечают гостеприимную обстановку и доброжелательную атмосферу со стороны жителей села Красный Яр. За эти годы и ребята, и родители стали одной большой дружной семьей. ■



Творческие занятия в лагере



Участники лагеря в доме общины в Красном Яру



## В поисках главного героя

Ирина Бородина

**ЛЕБЯЖЬЕ.** С 23 по 29 июля в с. Лебяжье Камышинского р-на Волгоградской обл. проходил христианский лагерь «Надежда», организованный общиной г. Саратова. Темой в этом году стала фраза: «Ты – супергерой!»

Всю неделю пасторы и другие сотрудники проводили молитвы, библейские часы, занятия, устраивали игры и бесприигрышные лотереи. Организаторы сделали всё, чтобы мы, участники лагеря, могли отдохнуть, лучше познакомиться друг с другом

и, самое важное, вырасти в познании главного супергероя – Иисуса Христа.

Те, кто приезжают в лагерь постоянно, в радостном предвкушении ждут очередной смены целый год. Программу организаторы начинают готовить уже с января. Анфиса Бухвалова, сотрудник воскресного часа, участвует в организации лагеря уже восемь лет. «В жизненной суете иногда многое теряешь в духовном плане. Бывает, что твой сосуд опустошается настолько, что ты не знаешь, чем его заполнить. А здесь ты получаешь бодрость, силы, духовный рост, – говорит она. – Я очень люблю костер в последний вечер, когда светят

звезды, слышны звуки природы, рядом твои братья и сестры во Христе, мы жарим сосиски, поем под гитару и можем просто дышать полной грудью. Это наслаждение, это трогает до слез. Ради всего этого стоит ждать целый год».

На ежедневных библейских часах в лагере обсуждали истории Самуила, который слушал Бога (1 Цар. 3,1-21), служанки Неемана (4 Цар. 5,1-19), Иосии, который любил Слово Божье (4 Цар., 22,1-23,30), мальчика с хлебом и рыбой, который решил отдать Иисусу всё (Ин. 6,1-13), Марии из Вифании, показавшей нам пример любви ко Христу (Ин. 12,1-8), разбойника на кресте, который исповедовал Иисусу свой грех (Лк. 22,33), Петра, который рассказывал другим об Иисусе (Деян. 4,12).

Впервые в лагере участвовал новый пастор общины в Марксе Яков Рюб. «Мне понравилось, что люди рассказывают о Слове Божьем простым, а не высокопарным языком. Они объясняют тайны Писания так, что это

и детям понятно, – говорит он. – Здорово, что одну тему в лагере сначала проходят все вместе, так, чтобы поняли и дети, а потом делятся на группы по возрастам».

Пример такого мероприятия пастор Рюб хочет взять для работы в своей общине: «Пока в церковь в Марксе приходят в основном пожилые люди. Молодых почти нет, про детей вообще пока нет даже разговора. Я буду стараться и надеяться, что и в Марксе мы сможем организовать что-то подобное – лагерь для подростков или семей с детьми».

До поездки в Лебяжье я немного переживала, что не смогу выспаться в одной комнате с несколькими людьми. Но мне открылось множество новых вещей. Я выяснила, что могу писать сценарии для спектаклей, по-настоящему слушать людей, играть в догонялки и радоваться этому. Я узнала, что люблю быть частью группы. Поняла, что могу доверять Господу беспредельно. ■



Театральное представление в лагере

## Размышляя о свободе



Богослужение на природе. Причастие преподают пастор Тилман Иеремиас (первый слева) и пастор Жанибек Батенов

**Нур-Султан/КАМЫШЕНКА.** «Свобода!» – под таким девизом состоялась международная молодежная христианская встреча. Ее участниками стали молодые лютеране из Евангелическо-Лютеранской Церкви Северной Германии и Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан. Проходила она с 1 по 11 июля в Нур-Султане, Камышенке и на территории государственного национального природного парка «Бурабай».

Знакомство участников встречи состоялось в столице Казахстана 1 июля. В программе были не только игры, молитвы, отдых и общение на трех языках – русском, немецком и английском (иногда с помощью гугл-переводчика на мобильном телефоне), но и тематические занятия. На этих занятиях ребята обсуждали различные грани свободы, взаимоотношения свободы и правил, а также общую ответственность за мирную жизнь людей в их и других странах.

Во второй день участники познакомились с жизнью казахстанской деревни и лютеранской общины в Камышенке. Они встретились с детьми воскресной школы и молодежью, посетили животноводческую ферму, сельский дом культуры, школу.

Ребята побывали в культовых сооружениях столицы – православном и католическом храмах, синагоге, мечети. На территории национального природного парка подростки и молодежь двух стран наслаждались прекрасной природой, отдыхали и купались в озере Боровое и в озере Большое Чебачье.

В программу встречи вошли казахский и немецкий культурные вечера, которые участники готовили самостоятельно, походы в горы с опытными инструкторами, подъем на Бойлектау, Сайыртас, экскурсии к пещере Кенесары и к Иманаевскому роднику.

Все эти дни сопровождалась молитвами, пением христианских песен на русском, немецком и казахском языках и, конечно, тематическими занятиями на открытом воздухе.

7 июля участники встречи праздновали богослужение с Причастием недалеко от вершины горы Сайыртас «под природным собором», где стенами стали деревья, алтарем большой камень скалы, а скамьей – сваленный ствол. Литургию вел пастор Жанибек Батенов. Проповедовал пастор Тилман Иеремиас.

В своей проповеди пастор указал, что и в немецком и в казахстанском обществе есть свои заповеди счастья, которые ориентированы на получение прибыли и достижения успеха. Пастор напомнил заповеди счастья, которые оставил нам Христос – это заповеди блаженства, которые требуют справедливости, сострадания, призывают любить ближнего, обязуют христиан быть неравнодушными, примирять враждующих.

Организовали и провели международный молодежный лагерь пастор Жанибек Батенов, пастор Тилман Иеремиас и преподаватель Эрика Маурер. Организаторы и молодежь благодарят всех спонсоров и сотрудников, стараниями которых эта встреча стала возможной – прежде всего Правительство Германии, Евангелическо-Лютеранскую Церковь Северной Германии, Круг друзей Казахстана, Евангелическо-Лютеранскую Церковь Республики Казахстан и многих других. ■

По материалам сайта [www.elcrk.kz](http://www.elcrk.kz)

## Особенный день

Нази Лондаридзе

**Болнисси.** Для болнисской общины 8 июля был особенно важным днем: ее посетили председатель комитета по защите прав человека и гражданской интеграции парламента Грузии Софо Киладзе и посол Германии Хуберт Кнриш, а также губернатор региона Квемо Картли Шота Рехвиашвили, депутат парламента от Болнисси Гоги Мешвелиани и мэр Болнисси Давид Шеразадшвили.

Гости познакомились с прихожанами и побеседовали со старейшими членами

общины, говорящими по сей день на швабском диалекте. Дети воскресной школы в национальных костюмах исполнили немецкие народные песни и танцы. Вместе с гостями и членами общины они спели хорал «Спасибо за это доброе утро» на немецком и грузинском языках.

Позже депутат парламента и посол Германии осмотрели историческое здание, восстановление которого осуществляется на основе финансовой помощи Грузии и Германии и в котором будет размещен мультикультурный центр муниципалитета Болнисси. ■



В первом ряду: Шота Рехвиашвили (1-й слева), Хуберт Кнриш (3-й слева), Софо Киладзе (4-я слева), Гоги Мешвелиани (5-й слева)



## 18 августа – особая дата в Крыму

**Евпатория.** 18 августа, в День памяти жертв депортации немецкого народа из Крыма, на полуострове прошли мероприятия, приуроченные к этой дате. Среди них – митинг и молитва в сквере Памяти на ул. Интернациональной в г. Евпатории, в которых приняли участие представители местной евангелическо-лютеранской общины вместе с пастором Сергеем Матюхом.

Депортация крымских народов – насильственное выселение с территории Крымского полуострова населяющих его народов во время Второй мировой войны: российских немцев – в августе 1941 года, итальянцев – 8–10 февраля 1942 года, крымских татар – 18–19 мая 1944 года, а затем армян, болгар, греков 24–27 июня 1944 года.

Немцы Крыма первыми среди других народностей, населяющих Крымский полуостров, подверглись депортации. Принудительное выселение немцев из Крыма началось 18 августа 1941 года. До этого в Крыму существовало 37 немецких сельсоветов, 2 национальных немецких района (Биюк-Онларский и Тельмановский), 164 школы с немецким языком обучения, а также газеты, профессиональные и самодеятельные творческие коллективы. На момент депортации в Тельмановском районе (ныне Красногвардейский район) проживало всего 23 с половиной тысячи человек: из них одна треть – немцы, одна треть – русские, одна седьмая часть – украинцы.

В августе 1941 года было депортировано более 60 тысяч немцев в Ставропольский край и далее в восточные районы СССР. Депортация немцев из Крыма была оформлена по документам как эвакуация. В 1944 году Крым был освобожден от немецко-фашистских захватчиков, депортации подверглись еще 2300 крымских немцев. В результате войны, оккупации и депортации население Крыма уменьшилось втрое. ■

*Сообщение Канцелярии Архиепископа*



Митинг в День памяти в Евпатории с участием местной лютеранской общины

## Немецкая свадьба



Сценка «Немецкая свадьба» в семейном лагере

Ольга Паршина  
Татьяна Калякина

**Константиноградка.** На территории (бывшей немецкой) деревни Константиноградки (Стерлитамакского р-на Республики Башкортостан) на ферме Сергей Зайда с 7 по 17 июля прошел семейный лагерь «Добрые плоды». Его организатором стал пропст Башкортостана Сергей Гольцверт. В этом проекте приняли участие многонациональные семьи Республики Башкортостан из Уфы, Стерлитамака, с. Пришиб.

Кульминацией программы, в которую входили конкурсы, походы, баня, стала сценка «Немецкая свадьба». Подготовка к ней началась еще до лагеря. Ребята нашли фотографии своих предков в свадебных нарядах. Софья, исполнявшая роль невесты, привезла подзор своей прабабушки Екатерины Карловны Руппель. Роль жениха исполнил Герман.

В его роду есть фамилии Гольцверт, Брауннагель. Роль пастора исполнил Александр Петров. А дружку играл Александр Гареев.

Вышитые наволочки, скатерть привезли из Стерлитамака. Участники сценки оформили комнату в традиционном немецком стиле, все вместе готовили костюмы к свадьбе. Светлана Нафикова сделала венок невесте. «Свадьбу» провели по старинному обычаю.

Ребята и взрослые погрузились во времена своих предков. Это мероприятие сблизило несколько поколений и надолго останется в памяти участников. ■

## Живые – ушедшим



Участники Дня памяти 28 августа в Волгограде

СВЕТЛАНА ПОТАПОВА

**Волгоград.** Ежегодно 28 августа, в День памяти жертв депортации, Центр немецкой культуры (ЦНК) имени Братьев Лангерфельд проводит мероприятие, посвященное этой дате. На нем вспоминают трагические события 1941 года, когда в начале сентября всё немецкое население колонии Сарепта (в сегодняшнем Волгограде), как и других немецких колоний Поволжья, было насильно выслано в Сибирь, Урал, Казахстан, лишившись своих домов, имущества и любимой Волги.

Многие погибли в долгой дороге. А еще большее число ссыльных нашли свою смерть в трудармии, где люди от мала до велика работали в каторжных условиях, голодные, больные – на стройках, лесоповале, в шахтах и в каменоломнях за колючей проволокой. Долгой оказалась депортация – 16 и более лет. В День памяти вернувшиеся из мест депортации вспоминают своих родных и близких, оставшихся в сырой земле в чужих краях.

Организацией таких Дней памяти уже несколько лет занимается руководитель Волгоградской общественной организации «Жертв незаконных политических репрессий» Вадим Третьяков вместе с активом ЦНК при весомой поддержке депутата областной думы Дмитрия Калашникова.

В этом году мероприятие вела Нелли Третьякова по специально подготовленному сценарию, она же организовала поминальный обед в ресторане. Ансамбль «Сарептяне» Центра немецкой культуры исполнил песни на немецком языке. Сказал речь пастор общины Сарепты Олег Штульберг, после чего память ушедших почтили минутой молчания.

Руководитель ЦНК Элеонора Железчикова рассказала о масштабах депортации российских немцев, прихожанка Светлана Цветкова прочитала свои стихи о матери, затем слово взял Михаил Нейфельд и приглашенные гости.

На мероприятие были приглашены руководители национальных объединений татар, евреев, представители Районного Совета ветеранов, немецкого молодежного движения "Schritt". ■

## Быть вместе

НИНО ПЕРТАЯ

**Кобулет.** Под руководством пастора Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии Ирины Солей и педагога воскресной школы Ирины Мамисашвили в городском курорте Кобулет в июле был организован христианский лагерь, в котором приняли участие семьи из разных городов Грузии.

Целью лагеря было, с одной стороны, совместное пребывание детей с родителями и участие родителей во всех видах деятельности детей. Современным родителям, как правило, для этого не хватает времени из-за напряженного ритма жизни и большой занятости.

С другой стороны, распорядок дня лагеря включал в себя много интересных и разнообразных занятий, в том числе, уроки Библии. Они представляют основу для нравственного и интеллектуального развития детей.

Кроме того, были предусмотрены купание в море, прогулки в парке, веселье, развивающие игры, показ мультфильмов, посещение музея и многое другое. Особое значение придавалось молитвам в течение дня, которые давали возможность участникам лагеря выразить свою благодарность Богу.

Такая интересная и продуманная программа позволила сблизиться родителям и детям, а также способствовала установлению добрых отношений между руководителями лагеря и его участниками. ■



Занятия рисованием в лагере



## О БИБЛИОТЕКА


**ЛИЛИЯ РАТНЕР**  
**ИСКУССТВО: ЯЗЫК БОГА.**  
**ОТ АНТИЧНОСТИ ДО АВАНГАРДА**

Никея, 2017  
304 стр., твердый переплет

Книга художника Лилии Ратнер – не учебник по истории живописи. Это – яркий, глубокий и эмоциональный взгляд на всё мировое изобразительное искусство от античности до XX века. Для автора искусство – это язык, на котором Бог разговаривает с человеком.

Может ли художник слышать и передавать эти Слова? Как их распознать даже в тех произведениях, которые кажутся бесконечно далекими от Бога? Как личная судьба художника связана с его даром? Автор предлагает читателю посмотреть на искусство с этого ракурса.

Книга создана на основе лекционного курса автора, прочитанного перед будущими психологами.


**АНДРЕА МИЛАНО**  
**ЖЕНЩИНА И ЛЮБОВЬ В БИБЛИИ.**  
**ЭРОС, АГАПА, ЛИЧНОСТЬ**

Алетейя, 2016  
346 стр., твердый переплет

Автор книги, профессор Неаполитанского университета, католический теолог и священник, детально реконструировал положение женщины в библейских текстах – от ветхозаветных персонажей до Девы Марии, как в Священном Писании, так и в Предании. А также проанализировал с философских и богословских позиций само понятие «любовь» и судьбу двух его ипостасей – «агапы» и «эроса».


**ТАЙНЫ БИБЛИИ.**  
**НАУЧНЫЕ ОТКРЫТИЯ, НАХОДКИ, ФАКТЫ**

Никея, Радио ВЕРА, 2019  
280 стр., твердый переплет

Книга «Тайны Библии. Научные открытия, находки, факты» расскажет о 70 научных открытиях, которые воссоздают детали событий многовековой давности. Попадая в руки археологов, биологов, лингвистов, свидетельства и артефакты складываются в мозаику и подтверждают правдивость библейского текста.

Эта книга, подготовленная совместно с радио «Вера», поднимает абсолютно новые для нашего информационного пространства темы. Она будет интересна и тем, кто увлекается археологией и наукой, и тем, кто хочет по-новому открыть для себя библейский текст, а для кого-то она, возможно, станет первым шагом к знакомству со Священным Писанием.


**БОЛЬШАЯ КНИГА БИБЛЕЙСКИХ ПОДЕЛОК**

Ездра, 2017  
160 стр., мягкий переплет

Книга содержит 100 инструкций для поделок, которые вы сможете смастерить со своими детьми. Это можно сделать во время летнего лагеря, на уроке воскресной школы или дома.

Каждая из представленных в этой книге поделок демонстрирует определенную библейскую историю, персонажа или принцип.

Книга разделена на две части: «Поделки для маленьких детей» (дошкольников) и «Поделки для младших школьников» (с 1 по 6 классы). В каждом разделе поделки размещены в библейской последовательности.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)

или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.  
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00  
e-mail: [slovo@peterlink.ru](mailto:slovo@peterlink.ru)

## ЮМОР ©



## О МОЛИТВА

**Молитва**  
**на Праздник**  
**урожая**

Боже, Ты – Творец всего, Ты доверил нам, людям, этот мир И хочешь, чтобы мы использовали его мощь. По богатству твоей любви Ты даришь нам плоды земли: Урожай из сада и пашни, Из виноградника и леса, Чтобы мы служили Тебе С радостным и благодарным сердцем. Услышь нашу молитву: Убереги от бури и града, Наводнения и засухи, Мороза и палящей жары, А также от всего, что наносит нам вред. Даруй нам всё, что нужно для жизни, Об этом молим мы через Христа, нашего Господа. И благословение Всемогущего Бога, Отца и Сына и Святого Духа Да снизойдет на эти плоды и на нас самих И пребудет с нами во веки. Аминь.



## О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

**Централизованная**  
**религиозная**  
**организация**  
**«Евангелическо-**  
**Лютеранская**  
**Церковь России» –**  
**[www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)**

Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)

Проект «Небесайт» (детский сайт) – [www.nebesite.ru](http://www.nebesite.ru)

Книжное служение «Слово» – [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)

500-летие Реформации в России – [www.500reformation.ru](http://www.500reformation.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – [www.elcer.org](http://www.elcer.org)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – [www.elkg.ge](http://www.elkg.ge)

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – [www.nelcu.org.ua](http://www.nelcu.org.ua)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – [www.elcrk.kz](http://www.elcrk.kz)

Центральное пропство – [www.zentralepropstei.ru](http://www.zentralepropstei.ru)

Калининградское пропство – [www.propstei-klg.com](http://www.propstei-klg.com)

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – [www.lutheranworld.ru](http://www.lutheranworld.ru)

Пропство Дальнего Востока [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – [www.luthkirche-jekaterinburg.ru](http://www.luthkirche-jekaterinburg.ru)

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.elkperm.ru](http://www.elkperm.ru)

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [www.elk63.ru](http://www.elk63.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.stkathe.ru](http://www.stkathe.ru)

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.ul-stmaria.ru](http://www.ul-stmaria.ru)

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufa.ru](http://www.kirchufa.ru)

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – [www.lutherchel.ru](http://www.lutherchel.ru)

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)


**Сливовый пирог**

Этот рецепт особенно актуален осенью, когда у нас обилие плодов из наших садов и огородов. Сливовый пирог украсит ваш стол и на Праздник урожая.



## О РЕЦЕПТ

**ИНГРЕДИЕНТЫ:** 3 яйца, 200 г сахара, ½ чайной ложки ванильного сахара, 100 г сливочного масла, 180-200 мл кефира, 1 чайная ложка соды, 260 г просеянной муки, 400 г сливы.

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ:** Взбейте венчиком яйца, сахар и ванильный сахар. Добавьте растопленное масло, кефир и соду и перемешайте. Всыпьте муку и замесите тесто. Вылейте тесто в форму, застеленную пергаментом. Разрежьте сливы на четыре части и удалите косточки. Выложите их на тесто.

Выпекайте пирог при температуре 170 °C 40-50 минут, пока он не подрумянится.

Приятного аппетита!



# «Я дал обет, что буду служить Богу»

19 июня в Саратовском пропстве появился удивительный человек. Он прилетел к нам из Германии и планирует остаться здесь не на месяц и не на два. Это новый пастор общины в Марксе Яков Рюб. Отлично говорит по-русски, играет на гитаре, ежедневно занимается спортом – ну, просто, «сверхчеловек» какой-то! Мне посчастливилось задать пастору Якову несколько вопросов, на которые он любезно ответил.

## Пастор Яков, расскажите о Вашей жизни до переезда в Германию?

Я родился в 1962 году в с. Мерке Джамбульской области Казахской ССР, учился в Саратове с 1979 по 1982 год. В Саратовском культурно-просветительном училище. Окончил Оркестровое отделение по специальности «Клубоведение». В то время это было очень актуально. Дело в том, что я был направлен туда от поселка Осиновка (ныне п. Осиновский Марковского р-на Саратовской обл.), чтобы быть потом художественным руководителем или директором их дома культуры. Как такового дома культуры там не было – был клуб, поэтому один год я проработал в этом клубе директором. Потом служил в армии в п. Бина г. Баку. Моей воинской специальностью было наземное обслуживание самолетов. После армии сразу пошел на курсы в Казанское высшее танковое училище, чтобы по его окончании преподавать в школе военное дело и физкультуру. В училище также мне присвоили воинское звание младшего лейтенанта. Затем почти четыре года я проработал по этой специальности в средней школе.

## Чем Вы профессионально занимались в ФРГ?

Я прожил в Германии 30 лет. 12 марта 1989 года мы туда переехали, и начали обустроиваться. Мы – это вся моя семья и другие родственники: родители, братья, сестра, а также жена Ирина и дочь Юлия, которой на тот момент было пять лет. Я там очень быстро адаптировался, потому что у меня было знание немецкого языка. Работал в сфере туристического транспорта, начиная с водителя туравтобуса. Сначала прошел трехмесячный интенсивный курс вождения, так как возможности долго учиться не было – хотелось быстрее встать на ноги, чтобы обеспечивать семью и платить за жилье. После трех лет работы «за баранкой» работал диспетчером, потом руководителем ремонтного участка на автобазе, в подчинении было 45 человек, в обслуживании 28 автобусов – не только туристического, но и общегородского курсирования. В последнее время занимал должность советника по мобильности общественного транспорта. Занимался всеми его видами: железнодорожные сообщения, автотранспорт, такси. Отвечал за область технического обслуживания и определение тарифов. За мной был закреплен регион площадью около 170-200 кв. км, в него входили такие крупные транспортные центры федеральной земли Гессен, как Франкфурт-на-Майне, Дармштадт, Марбург, Гисен, Фульда.

## Какие у Вас хобби?

Люблю футбол. В Германии благодаря работе в Церкви я также занимался с молодыми ребятами: мы образовали футбольный клуб «Спартак-Вецлар». Я был его организатором. У нас были и спортивные достижения: «Спартак-Вецлар» два раза становился мастером в региональной лиге. Также, если я встречаюсь с молодежью, то люблю играть на гитаре, петь. В последнее время пою, в основном, духовные песни, а раньше сам сочинял и музыку, и тексты, но в последнее время до этого просто не доходят руки. Во время отпуска люблю рыбачить. Когда ты в пять часов утра находишься один на один с природой и удочкой, это очень успокаивает. Еще с удовольствием занима-



Пастор Яков Рюб

юсь утренней или вечерней пробежкой, а также общеукрепляющей и силовой физкультурой, но делаю это не для того, чтобы накачать мускулы, а чисто для укрепления здоровья.

## Какими языками владеете?

Немецким и русским, частично латынью и немного английским.

## Как Вы стали пастором?

На работе у меня была тяжелая авария – несчастный случай, где пострадали люди (слава Богу, что обошлось без смертей). В тот момент передо мною встал вопрос, а что, если бы вышло всё по-другому, где бы я оказался, где бы я провел вечность? В тот момент я мог ответить на него так, что я тогда был бы далеко от Бога, в вечной темноте. И я дал обет, что если останусь живой и вернусь к семье, то буду служить Богу. По возвращении домой я обратился к Церкви. Там мне предложили изучать теологию и служить для тех людей, которые приехали в Германию из России, а также заниматься душепечительством, в особенности, духовной поддержкой людей, находящихся в экстремальных ситуациях, которые имеют также острую склонность к суициду. Примечательно, что у людей, думающих о суициде, не было определенного ограничения по возрасту – к сожалению, об этом иногда думают и дети, и люди возрастом выше среднего, но, конечно, основная масса – это люди в возрасте от 17 до 35 лет. Для меня это было новым важным этапом в жизни. Проводить христианские беседы с ними было очень нужно, а лучшим человеком для этого мог быть лишь тот, кто сам мог умереть, но выжил. Так как я сам пережил момент, когда видел смерть глаза в глаза, то было важно сказать людям, что наше существование не заканчивается ею, что человеку однажды надлежит умереть, а потом его ждет суд.

## Какое у Вас теологическое образование? Где Вы учились?

В 2000 году я приступил к изучению теологии в Семинарии поместной евангелической Церкви региона Пфальц. У меня было очно-заочное обучение, оно длилось до 2007 года, в котором я получил степень бакалавра теологии. Была возможность повысить свое образование, но из-за того, что я уже полностью был включен в практическую христианскую работу, решил отказаться от этой идеи в пользу активного служения Богу и людям.

## Как случилось, что Вы опять оказались в России?

Мы встретились с епископом Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Александром Шайерманном 9 сентября 2017 года на мисси-

онерской конференции в г. Бад-Зоден-Аллендорфе. Он похлопал по-братски меня по плечу и сказал: «Яков, Маркс ждет тебя!» Я спросил: «Как ждешь?» На что он ответил, что там реставрируют церковь и нужна помощь в духовной работе. Я тогда не дал ответа: ни да, ни нет, и, в принципе, на тот момент не собирался соглашаться. Мы лишь обменялись контактами, и где-то спустя два-три дня после нашей короткой беседы Александр позвонил мне и уже всерьез выразил свою заинтересованность в том, чтобы я подумал, ехать ли мне в Россию, в Маркс, в качестве служителя.

## Как отнеслись Ваши члены семьи к этой новости?

Семья отнеслась к этому по-разному. Важно заметить, что мой порыв совершенно не сравнится с тем большим изменением, которое ради этого переезда делает в своей жизни моя супруга Ирина. В настоящий момент она является руководителем частных детских яслей. В Германии такие проекты называются «дневными мамами». С понедельника по пятницу с 7 часов утра до 5 часов вечера у нее остаются дети возрастом от 6 месяцев до 3 лет. «Мама» Ирина пользуется большим авторитетом, проблем с воспитанием детишек не было, все места были заняты наперед, даже еще беременными женщинами. Она вскоре завершит последние договорные отношения с родителями и в октябре закроет это успешное учреждение, чтобы тоже жить и помогать мне в служении в Марксе. Младший сын (23 года) принял это не совсем позитивно, ведь уезжают мама и папа. Средний сын (28 лет) сказал, что пусть будет так, тогда они смогут к нам приезжать в гости, а старшая дочь (34 года) выразила сожаление о том, что у нас не будет полноценного общения с возможными в будущем внуками. Мы их всех, конечно, успокаиваем – говорим, что это не навсегда, а только на то время, на которое усмотрит Бог, в зависимости от того, как будут развиваться события.

## Есть ли у Вас какой-либо любимый стих из Священного Писания, который помогает Вам в жизни?

Да, это место из Писания из Евангелия от Матфея 6,33: «Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это всё приложится вам». Когда мы с женой были в Саратове на Рождество в конце 2017 года по приглашению Александра Шайерманна, то в ночь на 1 января 2018 года мы почти не могли сомкнуть глаз из-за раздумий – на следующий день надо было уже ответить, берем ли мы на себя служение в Марксе! Решить это было не просто. Дело в том, что новый российский мир для нас был совершенно чужим, поскольку большую часть нашей жизни мы уже прожили в Германии, в совершенно другой культурной среде. Жизнь в Советском Союзе всё равно была чем-то иным, ведь Россия – это новая страна со своими изменившимися законами и новым для нас менталитетом. Когда уже был рассвет, то внутренний голос мне напомнил эти Слова из Библии, я поделился этими мыслями с супругой, и они успокоили нас. Этот стих стал решающим и для нее, так как без Ирины я никакие решения не принимаю, мы одно целое и одна плоть. И вот 1 января мы дали слово, что всё решится, – мы приедем и будем служить в Саратовском пропстве.

## Какую главную задачу Вы видите перед собой как перед пастором здесь на новом месте служения?

В первую очередь, это нести людям Радостную Весть об Иисусе Христе. Также нужна активная работа с общиной: как с молодежью, так и с пожилыми и детьми. Необходимо проводить конфирмационные занятия, развивать служения в деревнях, подготавливать новых пропов-

ведников для помощи в пасторском служении, проводить семинары, отправлять таинства Крещения и Евхаристии.

## Было ли уже первое знакомство с Вашей новой общиной, с прихожанами?

Да, 23 июня было первое знакомство с общиной, мы – пропст Андрей Джамгаров, пастор Владимир Родиков и я – втроем проводили богослужение. Пропст представил меня общине как нового пастора, и три пастора вместе давали Святое Причастие. Это было очень трогательно. В тот день я проповедовал, после у общины было чаепитие, на котором нам можно было познакомиться поближе, пообщаться. Люди подходили, задавали вопросы. У меня создалось впечатление, что мы сождем понять друг друга. На неделю позже, 30 июня, я уже проводил литургию самостоятельно. Богослужение было очень эмоциональным. Интересно, что стих из Священного Писания на тот день гласил «Придите ко Мне, все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас...» (Мф. 11,28). Действительно, с миром в Боге всё содействует ко благу, – только Иисус может нас успокоить, дать нам мир в душе.

## Какие, возможно, крупные события ожидаются в ближайшее время в общине Маркса или во всём Саратовском пропстве, которые Вы бы порекомендовали посетить нашим читателям?

21 июля будет торжественное богослужение, во время которого, помимо Пятого Воскресенья после Троицы, мы будем праздновать и большой юбилей – 20-летие пасторского служения пастора Владимира Родикова. Кроме того, с 10 по 19 июля я планирую поучаствовать в байдарочном сплаве по Самарской Луке, а также в промежуток между 23 и 29 июля провести несколько дней в лагерном комплексе «Надежда» в с. Лебяжье Камышинского района Волгоградской области. Мне бы это очень хотелось осуществить, чтобы посмотреть на практическую работу в Саратовском пропстве, познакомиться с представителями наших соседних общин Ульяновска, Камышина, села Лебяжье и Волгограда. 13 октября нас всех ждет большая дата – освящение церкви Святой Троицы города Маркса после ее большой реставрации. На эту же дату запланировано мое официальное введение в должность пастора марксовской общины. Всех сердечно приглашаю на эти события.

## Чем будет заниматься прежний пастор марксовской общины Владимир Родиков, он остается в служении?

Пастор Владимир Родиков теперь будет прямым помощником руководителя Саратовского церковного округа ЕЛЦ ЕР – пропста Андрея Джамгарова.

## Какой Вы видите всю Церковь России через десять лет? Что пожелаете всем нам?

Я не пророк. Мне хочется увидеть, что люди больше открылись для Слова Божьего, поскольку уже наблюдаю, как восстанавливаются церкви, как люди приходят к Богу. Поэтому к лучшему меняется и моральная сторона нашей жизни, ведь Бог в силе изменить человека, чтобы мы могли защищать, прощать друг друга, не отвечать злом на зло, а ежедневно побеждать зло добром. Хочу пожелать, чтобы люди на короткий момент немного остановились и посмотрели, куда ведет их собственная дорога жизни – если она отличается от того пути, который дал нам Господь, то стоит задуматься, стоит ли по ней идти, ведь самый лучший путь – это Иисус Христос, который сказал: «Я – свет миру; кто следует за Мною, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни» (Ин. 8,12). ■

Беседу вел Александр Дерюгин